



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales*

**DIPLOMATURA UNIVERSITARIA SUPERIOR EN LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA (en línea) R. R. N.º 111/22**

**Certificado:** Diplomado Universitario Superior en Lexicología y Lexicografía

**Responsables:** Lcda. María Elena Lenscak (Directora Escuela de Letras)

Dra. Mabel Giammatteo (Coordinadora y tutora de la diplomatura)

**Modalidad:** Clases virtuales asincrónicas, a través de la plataforma Blackboard

**Requisitos técnicos:** una computadora o un dispositivo similar (tableta, celular) con buena conexión a Internet

**Inicio:** abril de 2024

**Preinscripción:** <https://servicios.usal.edu.ar/PreInscripcion/checkDoc.php>

**Duración:** 9 meses

**Consultas:** [uds-letras@usal.edu.ar](mailto:uds-letras@usal.edu.ar); [diplomaturasletras@usal.edu.ar](mailto:diplomaturasletras@usal.edu.ar)

**Fundamentación:**

La Lexicología y la Lexicografía son dos áreas lingüísticas que giran en torno a la palabra: la primera en el orden teórico y la segunda, en cuanto a la aplicación práctica. La Lexicología o Semántica Léxica surgió en relación con el estudio de la etimología, el cambio lingüístico y la variación, pero en la actualidad su territorio se ha ampliado y comprende la descripción y caracterización del contenido del léxico o diccionario mental, es decir, del registro de vocabulario que los hablantes tenemos internalizado en nuestra mente y que está disponible tanto para la comprensión como para la producción textual. La Lexicografía, por su parte, recubre un área específica de aplicación de los conocimientos teóricos de la semántica léxica, la pragmática y los estudios culturales, volcados a la confección de diccionarios, glosarios, artículos de enciclopedias y otras obras especializadas para la codificación del vocabulario. La consideración conjunta de ambas especialidades —Lexicología y Lexicografía— permitirá capacitar profesionales con una sólida formación en el área, preparados para intervenir con conocimientos específicos, tanto en el ámbito académico como en el mercado laboral.

Esta diplomatura virtual responde a la necesidad de completar la formación de especialistas en las temáticas relacionadas con la palabra desde las perspectivas teórica de la semántica, en combinación con ámbitos de aplicación como la pragmática y los estudios culturales, y con áreas prácticas como la lexicografía y la terminología. Estos ámbitos se verán complementados con la experiencia que proporcionará el taller de informática, que aportará las herramientas tecnológicas para el desarrollo de la labor lexicográfica y terminológica. En síntesis, el objetivo fundamental de la diplomatura es la formación de profesionales capaces de tender un puente entre los conocimientos



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales*

especializados y su aplicación a distintas áreas de especialidad, tales como la enseñanza de lenguas, la traducción especializada, la corrección y edición de textos, la comunicación, entre otras, en función de las necesidades surgidas de la demanda del mercado laboral y profesional.

Cabe aclarar que se ha optado por la modalidad virtual porque se tiene en cuenta la realidad cotidiana de los profesionales que decidan cursarla. Esta modalidad permite que los cursantes sigan las clases (grabadas) a su ritmo y no estén obligados a asistir en un horario determinado. Los desarrollos tecnológicos actuales permiten que la evaluación pueda administrarse a través de la plataforma de la Facultad sin problemas. Asimismo, los alumnos que residan en otras partes del país o, incluso, en el exterior, podrán cursar la diplomatura sin tener que trasladarse para ello.

### **Objetivos:**

- Conocer las principales problemáticas lexicológicas en el marco de las investigaciones actuales sobre el lenguaje.
- Comprender la relevancia de la función del léxico en la comunicación, en la elaboración y transmisión del conocimiento y en la creación de nuevos sentidos.
- Adquirir o potenciar las competencias necesarias para planificar y estructurar unidades de trabajo que articulen actividades sobre la problemática del significado desde la perspectiva de su estudio teórico (semántica léxica), en relación con el aspecto comunicativo (pragmática) y el conocimiento de mundo (aspectos culturales).
- Desarrollar habilidades y destrezas para desempeñarse competentemente en las distintas facetas de la elaboración y puesta en práctica de proyectos lexicográficos de distinta envergadura (diccionarios, enciclopedias, glosarios, etc.)
- Capacitar para poder asesorar a instituciones del ámbito público y privado en cuestiones referidas al ámbito lexicológico y lexicográfico.
- Conocer y tener dominio de las herramientas informáticas necesarias para la práctica lexicográfica y terminológica.
- Desarrollar habilidades y destrezas en lexicología, lexicografía y terminología de distintas áreas técnico-científicas para la confección de glosarios, compendios terminológicos, manuales y obras de referencia de sus propios ámbitos de especialización.
- Potenciar la capacidad reflexiva en relación con la finalidad de los documentos que se produzcan tras el proceso de investigación.

### **Destinatarios:**

Esta diplomatura está dirigida a graduados de todas las disciplinas que trabajan con el lenguaje o que tengan la intención de perfeccionar sus conocimientos en el área de semántica y capacitarse en la práctica lexicográfica y terminológica: lingüistas, profesores de lengua y literatura, profesores de lenguas extranjeras, licenciados en



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales*

comunicación, traductores, bibliotecarios, correctores, editores, publicistas y otros profesionales interesados en el área.

Asimismo, dadas las características del estudio lexicológico y lexicográfico, esta diplomatura también se orienta a los profesionales de otras especialidades que requieran elaborar glosarios, diccionarios, manuales y documentos destinados a organizar vocabularios de términos dialectales y de especialidad, presentados contrastivamente según la región geográfica o el área de experticia a la que pertenezcan.

### **Requisitos de ingreso:**

El postulante deberá contar con título universitario de grado o de nivel superior no universitario de cuatro (4) años de duración como mínimo.

Una aclaración importante: en el caso de los alumnos que no se hayan formado en la Argentina, deberán presentar el título con el correspondiente apostillado. Como se trata de un trámite que lleva tiempo, si el alumno no cuenta con el apostillado de su título al momento de la inscripción, puede inscribirse de manera condicional y presentar el apostillado durante el período de cursada.

En casos excepcionales, los postulantes que se encuentren fuera de los términos precedentes podrán ser admitidos siempre que demuestren poseer una preparación y una experiencia laboral acorde para cursar satisfactoriamente.

### **Propuesta curricular:**

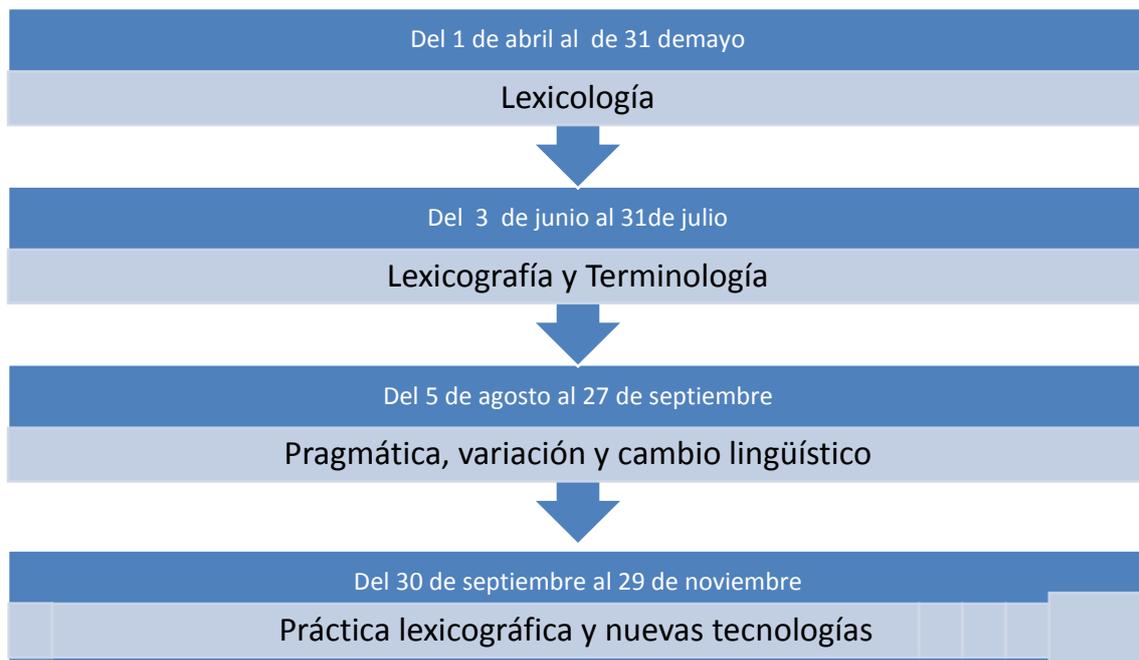
<b>Actividad curricular</b>	<b>Horas Teóricas</b>	<b>Horas Prácticas</b>	<b>Horas Totales</b>	<b>Créditos</b>	<b>Modalidad</b>
Lexicología (Semántica Léxica)	40	32	72	7	A distancia
Lexicografía y Terminología	40	32	72	7	A distancia
Pragmática, aspectos culturales y variación	32	40	72	7	A distancia
Práctica lexicográfica y nuevas tecnologías	32	40	72	7	A distancia
<b>Total de Horas Teóricas</b>	144				
<b>Total de Horas Prácticas</b>		144			
<b>Total de Horas de la Diplomatura</b>	288		288	28	



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales*

### **Cronograma de las asignaturas para la cohorte de 2024:**



### **Modalidad de estudio:**

Las clases se dictan de manera asincrónica (con tutorías sincrónicas) a través de la plataforma Blackboard mediante recursos multimediales. Si bien mucha de la teoría se brinda en formato escrito, la mayor parte del material se ofrece en videos donde cada docente explica extensamente los contenidos, como si se tratara de una clase tradicional expositiva. Paralelamente, se le presenta al alumnado una serie de ejercicios que permiten reforzar los conceptos vertidos en cada clase. La ejercitación es tan importante como la teoría en esta diplomatura, por lo que se le ha asignado una carga horaria equivalente. El tiempo de dedicación para la cursada es, aproximadamente, de ocho horas semanales: cuatro, de teoría; cuatro, de práctica.

### **Modalidad de evaluación:**

Los alumnos serán evaluados por su rendimiento en las prácticas que se realizan en cada módulo y por un examen de aprobación de cada cursada. Este último se rendirá por escrito antes de la finalización de cada asignatura y deberá ser aprobado con un puntaje



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales*

no menor a 4 (cuatro) puntos. Para la evaluación del examen, se tendrá en cuenta su correcta escritura tanto en términos ortográficos como de organización textual.

Para la obtención del título de Diplomado Universitario Superior será necesario presentar un trabajo final en el que se integren los saberes de las cuatro materias que componen esta Diplomatura.

El Trabajo Final de la Diplomatura (TFD) consistirá en la elaboración de un glosario a partir de un corpus específico. Los cursantes deberán adjuntar la justificación que dé cuenta de los criterios de articulación y los fundamentos teóricos implicados en el proceso, como también de la elección de las herramientas informáticas utilizadas para la confección del glosario. Este trabajo deberá ser entregado durante el plazo de duración de la propuesta, por medio del Campus Virtual de USAL

#### **Cuerpo académico:**

<b>Cuerpo Académico Diplomatura</b>	<b>Nombre y Apellido</b>	<b>Perfil/Titulaciones</b>
<b>Responsable</b>	Mabel Giammatteo	Dra. en Letras
<b>Profesor 1</b>	Mabel Giammatteo	Dra. en Letras
<b>Profesor 2</b>	Pilar Melano	Mgr. en Lexicografía
<b>Profesor 3</b>	Marcos Montes	Mgr. en Lexicografía
<b>Profesor 4</b>	Nuria Gómez Belart	Dra. en Letras/Correctora
<b>Profesor 5</b>	Pablo Zdrojweski	Dr. en Letras
<b>Profesor 6</b>	Valeria Colella	Editora

#### **Aranceles:**

- Cuota mensual: disponible febrero 2024
- Total: 9 cuotas

#### **Observación importante:**

El inicio de la diplomatura queda condicionado al número de inscriptos.